

info-DÉGELIS



Dégelis
EN FÊTE

Au rythme de la rue

1^{re} édition d'un événement rassembleur!

MARCHE
Gourmand
DESJARDINS
DU TÉMISCOUATA

Ouverture du
Marché Gourmand
le 8 juillet!

Bonne fête nationale!



www.ville.degelis.qc.ca • info@ville.degelis.qc.ca



Mot de la rédaction

Le retour des beaux jours est enfin arrivé, et l'été à Dégelis sera particulièrement festif grâce à plusieurs organismes et bénévoles qui présenteront de belles activités familiales, communautaires, culturelles et sportives.

Tout d'abord, le service des Loisirs propose des festivités pour la Fête nationale qui sera célébrée le 23 juin au Centre communautaire Dégelis. Souper populaire, hommage au drapeau, musique québécoise, spectacle d'artistes locaux et feu de joie sont au programme. Ensemble, célébrons comme il se doit *la fête nationale des québécoises et des québécois!*

Dès la fin juin, ce sera la 1^{ère} édition de « DÉGELIS EN FÊTE, au rythme de la rue! », un festival qui présentera des activités qui nous rappelleront des événements marquants qui se sont déroulés chez nous et qui ont connu beaucoup de succès. Retenez ces dates, soit du 28 juin au 1^{er} juillet, et préparez-vous pour une fin de semaine de festivités à ne pas manquer!! *Programmation en page 13.*

Du 27 au 29 juillet, le club Soccer Dégelis tiendra son tournoi annuel qui regroupe des équipes provenant de tout l'Est du Québec. Cette fin de semaine de compétitions permettra d'accueillir à Dégelis de nombreux visiteurs, que ce soit les entraîneurs, bénévoles, parents accompagnateurs et bien sûr, les joueurs. Invitation à venir encourager les jeunes lors de ce bel événement sportif!

SOMMAIRE

Hôtel de ville	2 à 12
Festival Dégelis en fête - programmation	13
Organismes	14 à 24
Loisirs	25 à 27
Portrait affaires	28

La 5^e édition du Festival de l'accordéon sera présentée du 3 au 5 août prochain au Centre communautaire Dégelis par le club des Chevaliers de Colomb. Cet évènement est devenu un incontournable pour les amateurs de musique folklorique puisqu'il présente des accordéonistes provenant d'un peu partout au Bas-Saint-Laurent. C'est à voir!!

Le comité culturel Les 4 Scènes offre une excellente programmation estivale. Entre autres et à ne pas manquer sur les scènes de Dégelis en juillet et août, les spectacles de « Roxanne Bruneau, Damien Robitaille et Guylaine Tanguay ». De plus, en collaboration avec la municipalité, les enfants sont conviés à assister au *spectacle gratuit* de « Lili et Virus à l'aventure », le 1^{er} août au Centre culturel Georges-Deschênes.

En septembre, les quadistes se donnent à nouveau rendez-vous pour la 18^e édition du FestiQuad. De superbes randonnées seront au programme sur tout le territoire; entre autres, le club Quad proposera des excursions sur des sentiers situés en pleine forêt ou qui côtoient de magnifiques plans d'eau, ainsi que des trajets hors sentiers. Comme à l'habitude, à noter que les quadistes auront un accès privilégié aux rues de la ville durant toute la durée de l'évènement.

Bon été!!!

Lise Ouellet, responsable de la rédaction

Avis aux contribuables 3^e versement de taxe foncière

La municipalité tient à vous rappeler que vendredi le **6 juillet** prochain est la date limite pour payer le troisième versement de votre compte de taxes 2018. N'oubliez pas qu'en saison estivale, le bureau ferme à midi le vendredi.

Nous vous remercions de votre collaboration habituelle.

La ville de Dégelis

Mot du maire

Bonjour! Dans un premier temps, j'aimerais vous inviter à participer à une nouvelle activité qui remplacera le Festival Western du 28 juin au 1^{er} juillet sous le nom de *Dégelis en fête!* Lors de cet événement, vous retrouverez des activités telles que le gymkhana et la tire de chevaux du festival Western, la rue Principale sera fermée comme au Festivélo entre la 5^e et la 6^e Rue, et le chapiteau sera situé au centre-ville. De plus, vous retrouverez une activité rappelant le rodéo de camions, une course de canots, randonnée à vélo, jeux gonflables, bingo, orchestres, etc. Tous les accès aux différents sites seront gratuits. Un gros merci à l'ensemble des organismes qui se sont impliqués dans la programmation de ce festival, et il ne manque que votre précieuse participation.

La municipalité de Dégelis a entrepris plusieurs travaux pour l'été 2018. Malgré le nombre restreint d'employés, ils s'activent à réaliser tous les travaux planifiés durant cette période estivale. J'aimerais vous faire part de certains dossiers.

Dossier « 1208 »

Enfin, l'ancien bâtiment de L.R. D'Anjou sera restauré. Le gouvernement du Québec, par l'entremise du Fonds d'appui au rayonnement des régions, a accordé une subvention de 500 000 \$ à la Corporation de développement économique pour la rénovation de ce bâtiment. La MRC de Témiscouata verse 100 000 \$, et la municipalité injectera un montant de 150 000 \$. La CDERVD négocie actuellement d'autres demandes d'implications financières avec Desjardins. La totalité du bâtiment sera utilisée par un seul locataire.

Camping municipal – Travaux (eaux usées)

Comme vous avez sans doute pu le constater, les travaux de raccordement des eaux usées du camping au réseau d'égout municipal ont débuté le 1^{er} mai et devraient être complétés d'ici la fin juin. C'est l'entreprise « Excavations Bourgoin & Dickner Inc. » qui a obtenu le contrat. Nous

nous excusons des entraves à la circulation qui sont nécessaires à la réalisation des travaux. De plus, le conseil municipal a pris la décision qu'à l'été 2019, les résidences limitrophes à ces travaux pourront être raccordées au réseau d'égout municipal.

Chemin de la Marina

Le contrat de réfection du chemin de la marina a été octroyé à « Les Entreprises Bourget Inc. ». Les travaux consisteront à la pose d'un traitement de surface double. Cette année, les travaux pour la portion de la route à partir de la 3^e Rue jusqu'au chemin du Barrage incluant celui-ci seront réalisés. La partie entre le chemin du Barrage et la marina sera réalisée lorsque la municipalité aura verbalisée cette portion de route, c'est-à-dire, qu'elle devienne un chemin public.

Voirie

Compte tenu des sommes impliquées dans le chemin du Barrage, la municipalité poursuivra quand même certains travaux de rénovation des rues, à savoir, l'avenue Morel et la rue des Cormiers. De plus, les travaux se poursuivront dans le chemin Baseley, de même que les négociations avec le ministère des Transports afin d'obtenir une participation financière pour la réfection de ce chemin à double vocations.

Marché public

En raison du succès obtenu l'an dernier, le marché public réouvrira ses portes pour une 2^e saison le 8 juillet prochain. Un projet pour l'amélioration du site est en cours et la municipalité de Dégelis investira 40 000 \$, dont 27 000 \$ provient du Pacte rural local de la MRC de Témiscouata. Ces travaux ont comme objectif de raccorder le site aux réseaux d'aqueduc et d'égout, et de fournir l'électricité. Nous vous invitons à participer aux activités du marché tous les dimanches jusqu'en octobre prochain. Il s'agit d'une autre belle réalisation de la CDERVD pour mettre en valeur nos producteurs régionaux, et favoriser l'achat local et touristique.

Suite...

Hôtel de VILLE

Mot du maire *(suite...)*

Programme de construction

La municipalité vous rappelle qu'elle offre un programme d'aide à la construction domiciliaire pouvant atteindre 5 500 \$. Pour plus d'informations, visitez le www.ville.degelis.qc.ca ou communiquez avec l'hôtel de ville au 418 853-2332, poste 104.

Remerciements

J'aimerais adresser de sincères remerciements aux comités organisateurs de divers événements qui ont eu lieu ce printemps, que ce soit « les compétitions de voitures téléguidées et de motocross intérieur, le festival Le Tremplin, les soupers aux fruits de mer, rassemblement de Chevaliers de Colomb, tournoi de balle-molle, Fête des Voisins, échange de plants, etc. Je remercie tous les citoyens qui ont participé à la réussite de ces événements. Encore une fois, félicitations aux organismes pour la diversité des activités présentées à Dégelis.

Enfin, je vous souhaite un bel été!

Normand Morin, maire



La ville de Dégelis et Le Tremplin honorés par la Fédération des villages-relais du Québec

En mai dernier, la ville de Dégelis prenait part au Congrès annuel de la Fédération des villages-relais du Québec à Yamachiche en Mauricie. Pour une 5^e édition, la

Fédération remettait également le Prix *Inspiration* qui vise à reconnaître les réalisations qui témoignent du travail et du dynamisme des 41 municipalités qui composent le réseau des villages-relais. Dans la catégorie Municipalité/Organisme, le prix Inspiration 2018 a donc été décerné au village-relais de Dégelis pour « Le Tremplin, le rendez-vous de la chanson et de l'humour ».

La ville de Dégelis adresse de sincères félicitations à toute l'organisation du festival Le Tremplin pour le travail colossal réalisé chaque année afin de nous présenter un événement aussi professionnel. La municipalité est fière d'être ville hôte du Tremplin et d'y être associée depuis déjà 19 ans. Encore une fois, félicitations à toute l'équipe!



Sur la photo : M. Christian Ouellet, président du Festival Le Tremplin, Mme Chantal St-Laurent, coordonnatrice du Tremplin, et M. Normand Morin, maire de Dégelis





Nouvelles de la CDERVD

Radiateur Gaétan Martin

Nous tenons à féliciter Jean-François Paré qui vient de prendre la relève de l'entreprise Radiateur Gaétan Martin. Grâce à cette acquisition, les services essentiels pour les acériculteurs, les producteurs forestiers et agricoles, les camionneurs et la grande industrie seront maintenus au Témiscouata. Le service mobile pour la réparation d'air climatisé sera également assuré. Les 12 années d'expérience comme machiniste de Jean-François et l'accompagnement de monsieur Martin à titre de mentor, une formule gagnante pour toute la région.

Bienvenue à ACE Distribution Rioux

Le 23 mai dernier, les actionnaires et les employés annonçaient l'ouverture officielle de la succursale ACE Distribution Rioux de Dégelis. Situé au 4, rue Industrielle, le centre de rénovation Ace Distribution Rioux offre une gamme importante de quincaillerie, de matériaux de rénovation et de construction résidentielle, commerciale et industrielle. Cette nouvelle succursale a permis la création de 10 nouveaux emplois dont 7 à temps plein. Nous leur souhaitons la plus cordiale des bienvenues.

Le 1208

L'important projet de rénovation du bâtiment industriel 1208 se concrétise

Sans doute avez-vous observé que des travaux de rénovation sont en cours au 1208. La population et les élus de Dégelis et de toute la région attendaient depuis longtemps que cet édifice de 35 000^{pc} reprenne du service.

Après plusieurs mois de travail intensif, le financement de ce projet tant attendu est enfin confirmé grâce à l'importante contribution du Fonds d'appui au rayonnement des régions. Cinq cent mille dollars (500 000 \$) proviennent de ce fonds régional. Les autres partenaires financiers au projet sont la MRC du Témiscouata pour une contribution de 100 000 \$, et la Ville de Dégelis pour une participation de 150 000 \$. Desjardins, Caisse des lacs de Témiscouata et Desjardins Entreprises complètent le financement de ce projet qui totalise la somme de 1 431 000 \$.

Suite à un rigoureux processus d'appel d'offres, c'est l'entreprise Construction Lachance et Fils de Dégelis qui a obtenu le mandat de réaliser les travaux, en collaboration avec plusieurs sous-traitants. Ce chantier devrait s'échelonner sur une période d'environ 3 mois et faire travailler une vingtaine de personnes.

La concrétisation de ce projet permettra à la Corporation de finaliser les négociations en vue d'une entente avec Decacer qui a besoin de ce bâtiment industriel pour poursuivre son développement au Témiscouata.



Crédit photo Journal Info-Dimanche - M. Martin Rioux-Beaulieu, président de la CDERVD, Mme Guylaine Sirois, préfet de la MRC de Témiscouata, M. Jean D'Amour, député de Rivière-du-Loup-Témiscouata et ministre responsable de la région du Bas-St-Laurent, et M. Normand Morin, maire de Dégelis

Suite...

Hôtel de VILLE

Nouvelles de la CDERVD (suite...)

Par mesure de sécurité, nous demandons la collaboration de la population afin que le site du chantier ne soit pas fréquenté jusqu'à la fin des travaux.



Le Marché Gourmand Desjardins du Témiscouata à la Place de l'Acadie

La deuxième édition du Marché Gourmand débute le 8 juillet prochain. Tous les dimanches, jusqu'au 7 octobre 2018, les producteurs et les transformateurs agro-alimentaires donnent rendez-vous à la population de Dégelis et de tout le Témiscouata entre 10h et 15h.

Une nouveauté cette année au Marché Gourmand devrait également contribuer au dynamisme du site. Une entente de partenariat est intervenue entre la Corporation de développement, le ministère de l'Économie, Innovation et Exportations du Québec et le Carrefour Jeunesse Emploi du Témiscouata afin de stimuler l'entrepreneuriat des jeunes de la région. À cet effet, les jeunes entrepreneurs en devenir auront à leur disposition un espace qui leur sera réservé les jours de marché, afin qu'ils puissent offrir à la population le résultat de leur travail.

Le site de la Place de l'Acadie a lui aussi subi une cure de beauté. L'installation de l'eau et de l'électricité, d'un bloc sanitaire et l'aménagement du stationnement rendront ce site plus accessible. De plus, grâce au support financier de nos généreux partenaires, nous avons prévu la construction d'une scène. Ce nouvel équipement permettra la tenue de prestations culturelles les jours de

marché et sera également à la disposition des organismes qui souhaitent offrir des prestations publiques. Des tables de pique-nique permettront aux visiteurs de s'attarder sur le site.

La Place de l'Acadie, grâce à sa localisation stratégique à proximité du Centre Infotouriste du Québec et du dépanneur de l'Accueil est un endroit tout indiqué pour faire une pause; n'oublions pas que Dégelis est reconnue comme un Village-relais.

Les installations qui servent aux producteurs et aux transformateurs agroalimentaires les jours de marché peuvent être mises à la disposition des autres organismes du milieu à leur demande.



La coordonnatrice du Marché Gourmand pour la saison 2018 est en poste depuis le début juin. Il s'agit d'Arianne Morneau de Packington, une jeune femme dynamique, étudiante au CEGEP de Rivière-du-Loup. Elle vous attend en grand nombre le 8 juillet pour l'ouverture de la saison. Cette journée sera animée pour le plaisir des petits et des grands. Apportez votre pique-nique et venez à la rencontre des artisans agroalimentaires.

Cordialement,

Louise DesRosiers, agente de développement
ldesrosiers@ville.degelis.qc.ca

Ville de Dégelis RAPPORT FINANCIER - Année 2017

	RÉELS 2017	BUDGET 2017	RÉELS 2016
REVENUS :			
Taxation	3 695 214 \$	3 649 375 \$	3 661 792 \$
Compensations tenant lieu de taxes	409 344 \$	416 362 \$	420 503 \$
Péréquation	207 930 \$	207 900 \$	326 131 \$
Autres transferts	350 746 \$	347 440 \$	391 706 \$
Services rendus	659 810 \$	569 709 \$	641 705 \$
Imposition de droits	70 103 \$	28 000 \$	53 330 \$
Amendes et pénalités	5 821 \$	3 000 \$	4 847 \$
Intérêts	69 609 \$	42 000 \$	56 153 \$
Autres revenus	248 042 \$	208 371 \$	337 960 \$
	5 716 619 \$	5 472 157 \$	5 894 127 \$
DÉPENSES :			
Administration générale	925 396 \$	914 221 \$	872 326 \$
Sécurité publique	429 098 \$	378 646 \$	365 757 \$
Transport (voirie & neige)	1 240 523 \$	1 170 821 \$	1 070 251 \$
Hygiène du milieu	753 573 \$	755 090 \$	773 994 \$
Santé et bien-être	61 118 \$	54 000 \$	53 872 \$
Aménagement, urbanisme et développement	272 052 \$	415 377 \$	292 013 \$
Loisirs et culture	1 058 067 \$	950 708 \$	940 764 \$
Frais de financement	264 635 \$	354 781 \$	329 486 \$
	5 004 459 \$	4 993 644 \$	4 698 463 \$
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
Financement des activités de fonctionnement	- \$	- \$	- \$
Remboursement de la dette	369 542 \$	365 513 \$	391 240 \$
Activités d'investissement	383 311 \$	298 000 \$	469 196 \$
Réserves financières et fonds réservés	(45 546) \$	(185 000) \$	(1 719) \$
Surplus (Déficit) de l'année	4 850 \$	- \$	336 947 \$
Surplus accumulé	841 662 \$		836 807 \$
Fonds de roulement	225 000 \$		225 000 \$
Réserve financière – Eaux usées	122 052 \$		84 117 \$
Dette à long terme au 31 décembre	11 558 000 \$*		12 771 700 \$

*** La dette à long terme est assumée de la façon suivante :**

	<u>Gouv. du Québec</u>	<u>Ville de Dégelis</u>
➤ Au 31 déc. 2016 :	6 346 038 \$	6 425 662 \$ (dette réelle)
➤ Au 31 déc. 2017 :	5 497 816 \$	6 060 184 \$ (dette réelle)



Service de sécurité Incendie

Le Service Incendie Dégelis est fier de vous annoncer que depuis le lundi 28 mai 2018, il offre le service de premiers répondants pour Dégelis et Saint-Jean-de-la-Lande. Nous sommes aussi à la recherche de personnes voulant devenir pompier et ou premier répondant afin de combler son équipe. Veuillez faire parvenir votre candidature à M. Claude Gravel auprès de votre bureau municipal.

Le samedi 30 juin, nous tiendrons un kiosque de vente de hot-dogs lors de l'évènement **Dégelis en fête** pour la duchesse des pompiers. Le lendemain se déroulera un rallye bottine, et vous pouvez obtenir plus d'information dans le dépliant de la programmation.

Le dimanche 8 juillet à compter de 11h jusqu'à 16h, la duchesse Laurence Gravel et les pompiers tiendront une cueillette de bouteilles et canettes vides dans les rues de la ville. Veuillez aussi prendre note que notre duchesse vous invite à venir l'encourager aux lave-autos qui se tiendront au coin de l'avenue Principale et de l'avenue Thibault à tous les samedis de l'été et ce, à compter du 7 juillet.

Le samedi 11 août se tiendra aussi un tournoi de poker. Pour de plus amples informations, communiquez avec Claude Gravel au (418) 894-8051.

Le SSI tient à vous mentionner que pour faire tout feu à ciel ouvert, vous devez obtenir une autorisation officielle ainsi qu'un permis de brûlage auprès du directeur du Service Incendie, Claude Gravel au (418) 894-8051 ou du

directeur-adjoint, Guy Malenfant au (418) 894-5218. Nous tenons aussi à vous rappeler qu'il est primordial de le faire dans un endroit sécuritaire et contrôlé, et qu'il doit y avoir en tout temps une surveillance tant qu'il n'est pas complètement éteint. N'oubliez pas que la prudence est de mise; il en va de la sécurité de tous!

Sur ces mots, la Caserne 37 tient à vous souhaiter un bel été!

Meggie Beaulieu, secrétaire
Service Incendie Dégelis

Suivi d'une rencontre citoyenne

Bonjour! Je donne suite à mon invitation lancée en mars dernier pour une rencontre citoyenne qui a eu lieu le 7 avril dernier afin d'échanger sur l'avenir de notre ville. Les idées et suggestions qui sont ressorties de cette rencontre sont les suivantes :

- ✓ Tenir une activité de sensibilisation à la sécurité pour les différents utilisateurs qui empruntent les rues de Dégelis, peu importe leurs moyens de transport et leur âge;
- ✓ Regarder la possibilité de relancer le Programme « Rue Principale » pour la revitalisation de cette artère « qui a besoin d'amour »;
- ✓ Maintenir les efforts en matière d'embellissement et par conséquent, nos 4 fleurons;
- ✓ Voir à la restauration des sculptures en bois au Parc du Centenaire;
- ✓ Favoriser le développement résidentiel avec vue sur le lac afin d'attirer de nouveaux résidents en provenance de l'extérieur.

Merci à Laval, Lino, Brigitte et Linda, et à la prochaine!

Yves Lebel, conseiller au siège no 5



**Municipalité
amie des aînés**

COMMUNIQUÉ

Pour diffusion immédiate

Le Service de sécurité Incendie de Dégelis offre un tout nouveau service de premiers répondants

Dégelis, le 31 mai 2018 – La ville de Dégelis est heureuse d'annoncer que son Service de sécurité Incendie a mis en place, depuis le 28 mai dernier, un service de premiers répondants de niveau 1 sur le territoire de Dégelis et St-Jean-de-la-Lande. Ces intervenants agissent en complémentarité du technicien ambulancier paramédic et appliquent les protocoles visant la prévention de la détérioration de l'état de la personne en détresse. Pour obtenir l'accréditation de niveau 1, les premiers répondants doivent suivre et réussir une formation initiale de 32 heures, et maintenir leur niveau de compétences par un minimum de 4 heures de formation par année. Le premier répondant de niveau 1 est qualifié pour intervenir en situation d'arrêt cardiorespiratoire et d'anaphylaxie.

Depuis plus de 15 ans, dans plusieurs régions du Québec, ces intervenants assurent une réponse rapide et efficace pour des situations d'urgences vitales dans la chaîne préhospitalière. La ville de Dégelis est très fière de l'instauration de ce service sur son territoire et félicite son Service de sécurité Incendie pour cette initiative et son souci constant pour améliorer les services offerts à la population.

-30-

Information : Claude Gravel, directeur
Service de sécurité Incendie Dégelis
418 894-8051

Un beau passe-temps pour amateur de menuiserie ou bricoleur

Effectivement, vous, les intéressés qui avez répondu à notre sondage, n'avez pas eu grand retour concernant le projet d'atelier. Nous nous en excusons. Des impondérables ont fait en sorte que nos études et préparations ont été retardées.

D'abord, nous voulons féliciter et remercier les 57 personnes (36 dames, 21 hommes) qui nous ont signifié leur intérêt à un tel projet. Ce nombre nous permet de croire que ledit projet répond à des besoins, sinon à des attentes. Il incite donc les membres du comité de suivi MADA à poursuivre leurs démarches.

Présentement, nous sommes à peaufiner une ébauche de projet et à rechercher un local adéquat. Le beau temps étant arrivé, nous avons jugé qu'il serait préférable de vous rencontrer à l'automne. Nous serons à ce moment, mieux équipés pour répondre à vos questions. Vous serez donc conviés, au début de septembre, pour une rencontre d'information.

Au plaisir de vous y voir et d'ici là, passez un bel été.

Les membres du comité de suivi MADA



Service d'Urbanisme

Demande de permis

Pour tout projet, n'hésitez pas à nous consulter pour vérifier si celui-ci est conforme à la réglementation d'urbanisme. N'oubliez pas que **le coût du permis est gratuit pour la construction ou la rénovation de tout bâtiment résidentiel, chalet, maison mobile** (nouvelle construction, modification, réparation, déménagement, démolition, garage, enseigne, élément épurateur, fosse septique, piscine), mais il est toutefois nécessaire d'obtenir un permis.

Donc, si vous prévoyez rénover, construire, installer une piscine, etc., au cours de l'été, veuillez **prévoir votre demande de permis dès que possible**. Veuillez noter que l'inspecteur responsable de l'émission des permis sera absent à compter du 23 juillet au 10 août inclusivement.

Projet de piscine...?

Vous prévoyez faire l'installation d'une piscine? Contactez-nous pour connaître la réglementation qui s'applique aux piscines résidentielles creusées et hors terre (distance par rapport aux limites de terrains voisins, clôture, etc.). Les municipalités doivent se conformer à la **réglementation provinciale** en vigueur qui comporte des normes beaucoup plus strictes. N'hésitez donc pas à contacter votre service d'urbanisme avant de débiter tout projet.

Abri temporaire

La ville de Dégelis a pu remarquer que plusieurs citoyens contreviennent à la réglementation d'urbanisme en laissant en place leur abri temporaire après le 1^{er} mai. Nous vous rappelons que leur installation est autorisée entre le 1^{er} octobre et le 30 avril seulement, et qu'à l'issue de cette période, tout élément d'un abri d'auto temporaire, soit l'armature et la toile, doivent être enlevés.

Tout abri d'auto temporaire ne doit servir qu'à des fins de stationnement de véhicules automobiles, et ne doit pas servir à des fins d'entreposage. Nous comptons donc sur votre collaboration!

Recrutement

La ville de Dégelis est à la recherche d'une personne pour siéger au sein du Comité consultatif d'urbanisme. Ce comité est un groupe de travail formé de résidents choisis par le conseil municipal pour donner des avis en matière d'urbanisme, et il n'a pas de pouvoir décisionnel. Il est soutenu par l'expertise du directeur de l'urbanisme, et il est chargé d'étudier et soumettre des recommandations au conseil sur toutes demandes de citoyens portant sur l'urbanisme et l'aménagement du territoire.

Si vous êtes intéressé(e) et pour toute information, veuillez me contacter au 418 853-2332 poste 109.

Vianney Dumont, directeur
Urbanisme et Environnement



Des économies pour tous! Hâtez-vous!!

La ville de Dégelis étant préoccupée et soucieuse de l'économie d'eau potable, elle vous offre la possibilité de vous procurer à prix modique deux types de trousse pour la douche.

Suite...

En achetant ces produits économiseurs d'eau et d'énergie par l'entremise de la municipalité, obtenez un rabais pouvant aller jusqu'à 66% et économisez jusqu'à 100 \$ par année (basé sur un ménage de 4 personnes) sur votre facture d'électricité. De plus, vous permettez à la municipalité de réduire les coûts de distribution d'eau potable.

TROUSSE #1 : pomme de douche à massage

Au prix de 6 \$ + taxes, elle comprend :

- Une pomme de douche fixe ajustable à neuf jets en thermoplastique ABS, choix de trois réglages (dont jet ultrafin et jet puissant) avec un raccord en laiton.
- Un aérateur de robinet de salle de bain en laiton, fini chromé poli, avec système d'aération à raccords filetés doubles et adaptables aux prises mâles ou femelles.
- Un sablier de douche ayant une durée d'écoulement de 5 minutes.

TROUSSE #2 : pomme de douche téléphone

Au prix de 10 \$ + taxes, elle comprend :

- Une pomme de douche téléphone ajustable à neuf jets en thermoplastique ABS, choix de trois réglages (dont jet ultrafin et jet puissant), avec raccord en laiton, cordon de 2 m (6 pi) et support pour la douche.
- Un aérateur de robinet de salle de bain, fini chromé poli, avec système d'aération à raccords filetés doubles et adaptables aux prises mâles ou femelles.
- Un sablier de douche ayant une durée d'écoulement de 5 minutes.

Veillez noter que la municipalité dispose d'une quantité limitée de trousse (Trousse #1 : 130 - Trousse #2 : 40). Pour vous la procurer, présentez-vous à l'Hôtel de ville et profitez de cette offre très avantageuse.

Vianney Dumont, directeur
Urbanisme et Environnement



Invitation à embellir

Bonjour! C'est avec une grande fierté que la ville de Dégelis a obtenu ses 4 fleurons en 2015, et cela, grâce à vous, aux membres du comité d'embellissement, et bien sûr, aux employés municipaux. Nous souhaitons que cela continue et nous avons encore besoin de vous pour poursuivre l'embellissement de vos parterres et de vos balcons. Nous demandons également aux commerçants de faire un petit effort puisque les évaluateurs des Fleurons seront bientôt chez nous.



En effet, c'est au cours de l'été 2018 que les classificateurs des Fleurons du Québec reviendront visiter notre municipalité.

Ces professionnels doivent évaluer 60% des aménagements paysagers du territoire municipal. Les critères d'évaluation touchent notamment la propreté, l'entretien, la variété des éléments horticoles et l'état visuel du paysage urbain.

Souhaitons que notre ville conserve ses 4 fleurons puisque c'est une fierté pour Dégelis. Le résultat est le fruit des efforts combinés de toute la collectivité.

Bon été et continuons à embellir notre ville.

Richard Bard, responsable
Comité d'embellissement

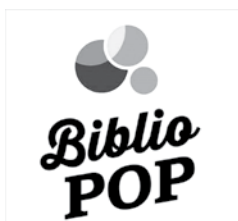
Hôtel de VILLE

Heures d'ouverture de l'hôtel de ville

Veillez noter que l'horaire des heures d'ouverture de l'hôtel de ville est modifié comme suit :

- Du lundi au jeudi : 8h à 16h45
- Vendredi : 8h à 12h

Merci de votre collaboration habituelle!



Les savoirs partagés

Tu tricotes comme une diva?
Tu sais identifier les pistes d'animaux?
Tu maîtrises les bases du codage informatique?

**PARTAGE TES SAVOIR
DANS UNE BIBLIOTHÈQUE PRÈS DE CHEZ TOI.**

Le projet **BIBLIO POP** constitue une banque de citoyens prêts à partager leurs savoirs dans une ou plusieurs bibliothèques du Témiscouata. L'engagement demandé est à la hauteur de ce qu'on peut donner : un atelier une (1) fois par année ou une (1) fois par mois! Vous pourrez développer vos ateliers de manière autonome ou vous pourrez vous intégrer à des ateliers déjà organisés.

Pour faire une offre : (418) 551-8824 ou info@bibliopop.org

Partager ses passions, ses talents et ses savoir-faire, c'est enforcer les liens et la culture de sa communauté. La

bibliothèque, c'est beaucoup plus que des livres! C'est un endroit dédié à la transmission de connaissances sous toutes ses formes.

Pour en savoir plus sur le projet : www.bibliopop.org



Votre biblio vous informe

Allo tout l'monde!! Brrr.... Il fait froid, on est tanné, on désespère de voir la chaleur s'installer... Quoi de mieux qu'un bon livre pour nous faire oublier le temps froid ou gris. Voici quelques suggestions :

- *Le saut de l'ange* par Lisa Gardner (polar)
- *Chroniques d'une petite ville* par Mario Hade (roman)
- *Charleston* de John Jakes (roman historique)
- *Cellulaire* par Stephen King (frisson)
- Revues en quantité
- Documentaires sur plusieurs sujets

Vous entrez à la bibliothèque et vous ne voulez plus en sortir. Prenez le temps et courez la chance de tomber en amour.

VOICI NOTRE HORAIRE D'ÉTÉ :

MARDI : de 14h à 16h et de 19h à 20h30
MERCREDI : de 16h à 17h30
SAMEDI : de 10h à 12h

Passez un été qui sera, j'en suis sûre, magnifique!!!

Gertrude Leclerc, responsable

Dégelis EN FÊTE

28, 29, 30 juin et 1^{er} juillet 2018

Au rythme de la rue

Jeudi 28 juin

19 h **Bingo Sylvain Soucy**
PLACE Desjardins
418 853-2166

Vendredi 29 juin

7 h **Déjeuner lancement
Horizon Fm**
Hôtel 1212

Dès **5 à 7 JAM / Bières-Pizza**
17 h **Optimiste**
PLACE du chapiteau
avec **Rockin'Blues**

Samedi 30 juin

10 h **Gymkhana**
PLACE du manège
Centre communautaire

DANSE EN LIGNE
13 h à 15 h 30
PLACE du chapiteau
Vendredi - Daniel Pelletier
Samedi - Yolande Ouellet
Dimanche - Violette Caron

**PROMENADE
EN CALÈCHE**
Samedi et dimanche (\$)

ACCÈS GRATUIT AUX SITES

10 h **Rallye vélo familial
Optimiste**
Départ PLACE du chapiteau

11 h à minuit
Fermeture de la rue Principale
(5^e à la 6^e Rue)

PLACE de la famille & PLACE des artisans

Jeux gonflables,
barbe à papa, popcorn
ZUMBA / avec Annie Desrosiers
YOGAMI / avec Kim Dumont
(11 h - 13 h - 15 h)
Artisans, expositions

*Apporte
ton matériel*

13 h **Show & shine de camions**
PLACE des camions
40 \$ / camion
100 % remis en bourse
Emmanuelle Rivard 418 894-1606
et Roger Grondin 581 337-1387

17 h **Méchoui**

Dès **Soirée spectacle**
19 h 30 **« DÉGELIS EN FÊTE »**
en collaboration avec **Les 4 Scènes**
Beat Trip et Round the Clock
PLACE du chapiteau



Dimanche 1^{er} juillet

9 h **Randonnée en canot
sur la Rivière Madawaska**
Départ parc du barrage
Marco Dumont 418 863-2539

9 h **Gymkhana**
PLACE du manège
Centre communautaire

10 h **Brunch**
PLACE du chapiteau

10 h 30 **Célébration Dégelis en Fête**
D'hier à aujourd'hui,
à l'église de Dégelis

12 h **Tournoi de Poker
Texas Hold'Em**
Salle Charles-Guérrette
Centre communautaire
Raymond Boulay 418 893-2183

13 h **Parade de camions**
Sur la rue Principale

13 h 30 **Course de voiliers
Mylène Rivard**
Marina Dégelis

14 h **Rallye bottines**
à 16 h
Départ PLACE du chapiteau

*10 \$
par équipe*

14 h **Tire de chevaux**
PLACE du manège
Centre communautaire
Jacques Morin 418 853-3603

17 h **Tirage pour le fonds
«Les anges gardiens
au quotidien»**
PLACE du chapiteau

Pour les détails de la programmation :

www.ville.degelis.qc.ca ou facebook: Dégelis en fête - Au rythme de la rue

ORGANISME



**La Maison Desjardins
de soins palliatifs du KRTB**

La Maison Desjardins de soins palliatifs du KRTB a besoin de vous!

Vous avez quelques heures à donner pour contribuer au bon fonctionnement de votre Maison de soins palliatifs à titre de bénévole? Vous avez le goût de vous impliquer quelques heures par semaine ou par quinzaine, aux soins ou à l'accompagnement des personnes en fin de vie, à l'accueil des visiteurs, à la préparation des repas ou à l'entretien ménager?

La Maison Desjardins a besoin de vous maintenant! Ce havre de paix tout à fait gratuit permet d'offrir des soins à toute personne du KRTB atteinte d'une maladie incurable en fin de vie, chaleureusement entourée de ses proches.

À vous qui habitez la région du Kamouraska, Rivière-du-Loup, Témiscouata ou des Basques; si vous désirez connaître la sérénité de cette Maison, l'épanouissement personnel et les bienfaits du partage, votre place est avec nous. Joignez-vous à notre belle et grande équipe de bénévoles, souvent appelés « les Anges de la Maison Desjardins ».

Maison Desjardins de soins palliatifs du KRTB
44, rue des Chauffailles, Rivière-du-Loup
Tél. : 418 860-0240



Anges gardiens au quotidien!!

Les « Anges gardiens au quotidien » est un petit projet que je mijotais depuis quelques mois et qui prendra officiellement son envol lors de Dégelis en fête. Un comité de quinze (15) femmes dynamiques de tout âge, des femmes de tête et surtout de cœur, s'uniront pour créer des activités intergénérationnelles et familiales axées sur l'échange, l'activité physique, la santé, la relaxation et le plein-air.

Cette merveilleuse organisation permettra d'accumuler des fonds afin de venir en aide aux personnes qui vivent des situations vraiment difficiles lors d'une maladie, et leur apporter un p'tit baume lors d'une période douloureuse de leur vie.

Parrainées par le club Optimiste, nous aurons pour mission d'améliorer la qualité de vie de personnes malades en leur offrant des activités adaptées à leurs besoins. Par le fait même, ces interventions nous rapporteront du bien être dans cette vie où le stress, la technologie et le manque de temps prennent trop souvent le dessus sur nos journées très mouvementées.

Alors, lorsque vous rencontrerez quelqu'un épinglé d'un p'tit ange qui vous sollicitera, ce sera l'un de vos anges gardiens.

Linda Bergeron, conseillère

Sécurité à vélo



LE SAVIEZ-VOUS?

Près du tiers des accidents touchant les cyclistes surviennent après la tombée du jour, entre 18 h et 6 h. Il est donc obligatoire de munir son vélo d'un phare ou d'un feu blanc à l'avant et d'un feu rouge à l'arrière pour circuler le soir ou la nuit, en plus des réflecteurs. Ce phare ou ces feux peuvent être clignotants.

Club Lions de Dégelis

Pour la 50^e fois, le club Lions a terminé ses activités annuelles en ce début juin. Pour souligner cet anniversaire, de nombreux autres clubs de la région ont participé à un grand rassemblement en novembre où on a souligné l'implication généreuse du club dans son milieu, soit 1.5 millions distribués à différentes oeuvres de la communauté.

Les activités du Club ont été particulièrement nombreuses ce printemps. Soulignons le traditionnel souper de crabes en avril avec plus de 350 convives, la vente de paillis sur deux fins de semaine qui fut un grand succès, ainsi que le pont payant du 19 mai qui a généré plus de 2 000 \$. Merci à tous ceux qui croient en notre mission. La grande générosité de la population de Dégelis et des paroisses environnantes nous permettra

de poursuivre nos oeuvres au bénéfice d'organismes et de personnes dans le besoin.

Le Lion Martin Rioux-Beaulieu a accepté de reprendre la présidence pour une deuxième année.

Nous vous souhaitons un très bel été et participons en grand nombre aux activités estivales de notre milieu.

Le Club Lions de Dégelis

Mme Denyse Godbout reçoit le Prix Hommage BÉNÉVOLAT-QUÉBEC

Dévouée, Active et Engagée, **Mme Denyse Godbout** a été honorée pour son engagement exemplaire. Sa générosité et son dévouement envers sa communauté lui ont mérité un Prix Hommage BÉNÉVOLAT-QUÉBEC remis par le gouvernement du Québec.

Félicitations à Mme Denyse Godbout!

*Jeannine Bouchard, présidente
Groupe Bénévole Dégelis*



Mme Jeannine Bouchard, présidente du Groupe Bénévole Dégelis, et Mme Denyse Godbout

ORGANISME



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada

Des fourmis... non merci!

Le saviez-vous?

Les colonies de fourmis envoient des éclaireuses pour trouver de la nourriture. Elles sont attirées par plusieurs sortes d'aliments, mais elles préfèrent ce qui est sucré et gras comme le beurre d'arachide et les miettes. L'éclaireuse dont la recherche aura été fructueuse laisse derrière elle une odeur qui permet aux autres ouvrières de retracer la source de nourriture.

Comment peut-on lutter contre ces insectes?



Le moyen le plus facile d'éviter les problèmes d'organismes nuisibles consiste à supprimer leurs sources d'eau et de nourriture :

- ✓ Entrez les aliments qui attirent les fourmis dans des pots de verre dont le couvercle est muni d'un joint en caoutchouc ou dans des contenants de plastique étanches.
- ✓ Rincez les contenants avant de les mettre à la poubelle ou dans le bac de recyclage.
- ✓ Videz fréquemment la poubelle de la cuisine.
- ✓ Placez le composteur à une distance raisonnable de la maison.
- ✓ Placez les bols des animaux de compagnie dans un plat peu profond rempli d'eau. Comme les fourmis ne nagent pas, elles ne pourront pas atteindre la nourriture de votre animal de compagnie.

Important!

Si vous décidez d'utiliser un **pesticide** pour régler votre problème d'infestation, lisez d'abord l'étiquette afin de choisir le produit approprié à l'organisme nuisible ciblé. Suivez attentivement toutes les directives et les mises en garde qui figurent sur l'étiquette et vérifiez toujours que le numéro d'homologation du produit antiparasitaire y apparaît afin de vous assurer qu'il est approuvé par Santé Canada. Consultez la section [Utilisation sécuritaire des pesticides](#) pour obtenir de plus amples renseignements sur l'emploi de produits antiparasitaires en toute sécurité.

Pour plus d'information, visitez :

<https://www.canada.ca/fr/sante-canada/services/conseils-pour-controle-parasites/fourmis.html>

Votre santé et votre sécurité... notre priorité.

Jean-Christophe Senosier, directeur régional
Direction générale des communications et des affaires publiques
Santé Canada / Agence de la santé publique du Canada - région du Québec
www.canada.ca/sante

L'alcool est-il
un **PROBLÈME**
pour vous?

AA

ALCOOLIQUE ANONYMES

peut vous aider!

téléphone: 418 863-3490



Regroupement des assistées sociales et assistés sociaux du Témiscouata

Les activités du comptoir de vêtements, d'articles et de meubles s'effectuent au quotidien et sont notre porte d'entrée pour la population vulnérable au Témiscouata.

Il y a trois objectifs :

- 1- Fournir un lieu de sensibilisation aux conditions des personnes en situation précaire et établir un lieu social ou le contact humain et l'apprentissage sont au rendez-vous.
- 2- Rendre accessible des vêtements, articles et meubles à moindre coût permettant de se procurer malgré la pauvreté économique des articles de qualité et de goût. La lutte aux préjugés y est incluse malgré que l'on ne soit pas fortuné, on peut se vêtir convenablement et avoir un chez soi agréable.
- 3- Tout l'argent recueilli sert à payer le fonctionnement de la bâtisse et à offrir des services et activités gratuites en défense individuelle et collective des droits.
 - ✓ Création d'emploi et intégration au travail ;
 - ✓ Formation du personnel bénévole et salarié ;
 - ✓ Réception des dons de vêtements, d'articles et de meubles ;
 - ✓ Triage des dons ;
 - ✓ Rotation des vêtements et articles de saison ;
 - ✓ Recyclage des matières invendues ;

- ✓ Procédures pour recycler du textile ;
- ✓ Classement des marchandises réutilisables ;
- ✓ Présentation et mise en valeur des marchandises ;
- ✓ Vente pour autofinancer nos activités afin de soutenir l'organisme financièrement pour répondre aux besoins des personnes ;
- ✓ Offre d'un milieu pour sortir de l'isolement ;
- ✓ Offre d'un contact de première ligne pour soutenir les personnes ;
- ✓ Service de dépannage direct aux personnes référées par les autres intervenantEs du milieu.

Le Regroupement des assistées sociales et assistés sociaux du Témiscouata a fait un bilan des matières qu'il a recyclé cette année. Encore **88 830 livres** (40 tonnes) de vêtements que nous avons traité dans notre organisme.

Tout ce travail est réalisé par des gens de chez nous et nous tenons à offrir un remerciement spécial à toutes ces personnes qui ont contribué à l'ensemble des activités de l'organisme. Notre organisme représente une force humaine incomparable : il y a eu 2 employés permanents, 2 employés sur des programmes d'employabilité, 5 employés sur le programme d'aide et d'accompagnement social, 3 sur des travaux communautaires et compensatoires, 22 bénévoles et 1 stagiaire.

Cette année, 5 671 heures de bénévolat et 3 794 heures salariées ont été consacrées dans l'administration, la défense des droits, l'information, l'accueil et dans le comptoir de vêtements, d'articles et de meubles. Notez que cet été, nous allons ouvrir nos portes de façon moins régulière. Vous avez besoin de nous? Contactez-nous au 418 853-2975 et un suivi sera assuré.

Source : Fanny Pilon, coordonnatrice
418 853-2975
465-B, av. Principale

Ministère des Forêts,
de la Faune
et des Parcs

Québec



COMMUNIQUÉ

Travaux de recherche au lac Témiscouata

Rivière-du-Loup, le 6 juin 2018 – Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) annonce que différents travaux de recherche auront lieu au cours des prochaines années dans le lac Témiscouata. Par conséquent, il est demandé aux villégiateurs, pêcheurs et résidents du lac Témiscouata d'être vigilants et de ne pas toucher ou déplacer les différents appareils de mesure et d'inventaire situés dans le plan d'eau.

Ces recherches s'inscrivent dans le cadre d'un projet régional sur le suivi des frayères de touladis au lac Témiscouata et d'un réseau de suivi provincial sur la biodiversité dans le contexte des changements climatiques. Ainsi, des chaînes de thermographes, permettant de mesurer et d'enregistrer en continu la température des différentes strates d'eau du lac ainsi que des profileurs acoustiques qui mesurent la vitesse et la direction des courants seront installés à différents endroits stratégiques, de la mi-juin à la mi-novembre, chaque année. Ces appareils seront tous identifiables par des bouées colorées. Les travaux s'échelonnent sur quelques années.



De plus, du 13 au 31 août, le MFFP procédera à un inventaire de la population de touladis et à un inventaire de l'ensemble de la communauté de poissons du plan d'eau.

Pour ce faire, des filets maillants seront installés, selon un protocole normalisé, à différents endroits et à différentes profondeurs. Ces filets seront identifiables par des bouées blanches.

La collaboration de tous les utilisateurs du lac Témiscouata est de mise afin d'éviter d'entrer en contact avec les différents appareils scientifiques qui seront dans le lac, et ce, jusqu'à l'automne. Des affiches seront également apposées aux principaux débarcadères afin d'informer la population à ce sujet. Les endroits à éviter par les plaisanciers y seront indiqués.

Dans le cadre de ces recherches, certains touladis sont munis d'un émetteur acoustique dans la cavité abdominale afin de suivre leurs déplacements. Si vous capturez à la pêche sportive un touladi muni d'un tel émetteur, veuillez communiquer au 418 854-7623 pour le rapporter. Il sera récupéré et inséré éventuellement dans un autre poisson.

Collaboration de la population

Le Ministère invite les citoyens à poursuivre leur collaboration en signalant tout acte de braconnage ou geste allant à l'encontre de la protection de la faune, de ses habitats ou du milieu naturel en communiquant avec **SOS Braconnage**, au numéro sans frais **1 800 463-2191**, sur le site web du MFFP mffp.gouv.qc.ca/la-faune/ ou au bureau de la protection de la faune le plus près. Ce service est gratuit et confidentiel.

Pour obtenir des renseignements sur le Ministère et en savoir plus sur ses activités et ses réalisations, consultez le mffp.gouv.qc.ca et les réseaux sociaux :



<https://www.facebook.com/ForetsFauneParcs>



https://twitter.com/MFFP_Quebec

Source : Catherine Geoffrion
Conseillère en communication
Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
Tél. : 418 727-3710, poste 303

Manger frais au Témiscouata, c'est possible !

COMMUNIQUÉ DE PRESSE *Pour diffusion immédiate*

Manger frais au Témiscouata, c'est possible ! En effet, trois projets témiscouatins pourraient vous le permettre.

Le premier projet, « Un jardin pour demain » est à sa 2^{ème} année de développement. Déjà 11 municipalités y ont adhéré. « Un jardin pour demain » a à cœur de promouvoir la saine alimentation auprès des citoyens et citoyennes du territoire par le développement et la consolidation de jardins collectifs.

Cette année, de nouvelles municipalités participeront pour s'intégrer au grand projet collectif. Le jardin, pour plusieurs municipalités, va au-delà de s'approvisionner en légumes frais. Il favorise les échanges et la transmission des savoirs, en privilégiant les contacts intergénérationnels. Le projet « Un jardin pour demain », revitalise les espaces vacants au centre des municipalités et permet aux citoyens et citoyennes de développer un sentiment d'appartenance à sa communauté.

Le deuxième projet, le rang partagé consiste à semer un rang supplémentaire dans son jardin pour l'offrir en don. Cette initiative s'adresse à tous les témiscouatins et témiscouatines qui ont un jardin à la maison. Des étiquettes seront distribuées gratuitement pour identifier votre rang partagé.

Le troisième projet sera mis en place en juillet pour recevoir les dons de fruits et légumes. Des réfrigérateurs libre-service seront installés à l'extérieur aux endroits suivants :

- Biencourt (à la salle des loisirs)
- Dégelis (à déterminer)

- Packington (bibliothèque municipale, 115 rue Soucy)
- Pohénégamook (Acti-Familles, 474 rue des Étudiants)
- Témiscouata-sur-le-lac (Cuisines collectives de Cabano, 774 rue Villeneuve)
- Témiscouata-sur-le-lac (Maison des jeunes l'Entre-Deux de Cabano, 35 rue St-Philippe)

Ces réfrigérateurs libre-service serviront à diminuer le gaspillage alimentaire et à donner au suivant en permettant d'avoir accès à des fruits et légumes frais.

L'organisme porteur, la Maison des jeunes l'Entre-Deux de Cabano et les partenaires des trois projets, COSMOSS, le Centre intégré de santé et de services sociaux de Bas-Saint-Laurent, la MRC, les Cuisines collectives, et quelques Maisons de jeunes et Maisons de Familles du Témiscouata vous invitent à communiquer avec Marie-Danielle Duval au 418 854-1580 pour des informations supplémentaires. Consultez la page facebook : <https://www.facebook.com/Jardins-Collectifs-Un-jardin-pour-demain-210532759442100/> pour suivre l'évolution de ces trois projets.

-30-

Source :
Marie-Danielle Duval, chargée de projet
418 854-1580



Laurence Gravel reçoit une médaille du Lieutenant-gouverneur

La ville de Dégelis est fière de compter Laurence Gravel parmi les lauréates et lauréats qui ont reçu une médaille lors d'une cérémonie qui a eu lieu le 26 mai dernier à Rimouski en présence de l'honorable J. Michel Doyen, Lieutenant-gouverneur du Québec.

Les médailles du Lieutenant-gouverneur pour la jeunesse sont remises chaque année afin de souligner le parcours exceptionnel d'étudiants provenant de chacune des maisons d'enseignement du Québec. Elles ont pour objectif de reconnaître l'engagement bénévole, la détermination et le dépassement de soi de jeunes adultes qui exercent une influence positive au sein de leur communauté.

Laurence est une source de motivation et un modèle inspirant pour tous les jeunes qui la côtoient.



Laurence qui reçoit sa médaille de l'honorable J. Michel Doyen, Lieutenant-gouverneur du Québec.

Nos sincères félicitations !

Club de billard de Dégelis



Bonjour amateurs de billard!

Les beaux jours sont arrivés. L'été se pointe le nez et la nature nous appelle ailleurs. Le billard ne fait plus partie de nos préoccupations. Bravo à tous ceux qui, depuis l'automne 2017, ont profité de cette activité. Les deux ligue, le 8 et le « straight », ont terminé leur saison en avril dernier. Voici quelques statistiques à leur sujet :

D'abord, pour la ligue du 8 et des 6 équipes qui la composaient, c'est celle de Guilmont Pelletier, Daniel Deschênes, Denis Painchaud, Dany et Doris Lévesque qui en est sortie première. Quant aux performances individuelles, ce sont Chenel Lévesque, Maurice Bonenfant et moi-même qui se sont partagés les premières places.

En ce qui concerne la ligue du « straight », il s'agit de Chenel Lévesque (1^{er}), Theddy Thériault (2^e) et André Morneau (3^e) qui se sont faufilés aux premières places. À noter que M. Thériault a réussi une suite de 61 boules.

Félicitations à ces joueurs en particulier, et à tous les participants pour leur assiduité et leur esprit sportif. Ne pas oublier que les tables de billard sont toujours disponibles s'il y a un employé du Centre communautaire sur place. À noter que quelques modifications mineures devraient se faire sur les tables au cours de l'été.

Bon été à tous, et nous espérons vous revoir l'automne prochain!

Joseph St-Pierre



Un franc succès pour la 19^e édition!

Du 14 au 20 mai dernier se tenait la 19^e édition du Tremplin, le rendez-vous de la chanson et de l'humour de Dégelis. L'édition de cette année était particulièrement talentueuse et diversifiée. Près de 2 100 personnes ont participé au volet concours et plus de 400 personnes ont assisté au souper-gala-bénéfice. Merci cher public, vous êtes un levier majeur dans la réussite de cette belle aventure. Merci à notre porte-parole Mario Tessier qui nous a démontré tout son talent, sa générosité, et sa bonté comme « personne ». Nous tenons aussi à remercier sincèrement notre présidente d'honneur Mme Annie-Pascale Côté, directrice générale de la Caisse Desjardins des Lacs de Témiscouata.

Cette année encore, Le Tremplin s'est démarqué par ses vitrines, ses pique-nique, ses 5 à 7 et, ses midi-chantants, sans oublier les fabuleux Jams de fin de soirée. C'est plus de 25 prestations qui ont été présentées gratuitement sur le territoire de la MRC de Témiscouata grâce à la collaboration de généreux partenaires. Merci de croire et de faire en sorte que la visibilité du Tremplin rayonne sur l'ensemble du territoire.

Merci à la Ville de Dégelis et toute son équipe pour leur soutien et leur support sans qui un tel événement ne pourrait exister. Merci à tous les bénévoles, vous êtes fidèles et exceptionnels. Merci à tous les artisans qui collaborent au succès de l'événement : techniciens, musiciens, directrice artistique, équipe des décors, sous-traitants, employés du Centre communautaire de Dégelis, collaborateurs et tous ceux qui gravitent autour de l'événement. Sans vous, nous ne pourrions réussir à présenter une semaine de festivités et des spectacles professionnels. Votre collaboration est appréciée au plus haut point.

Les lauréats de cette édition sont : Phil Athanase de Dieppe dans la catégorie Auteur-compositeur-interprète, Annie-Virginie Bérubé de Québec dans la catégorie Interprète 18 ans et plus, Gabrielle Lefrançois-Paré de Sainte-Anne-de-Beaupré dans la catégorie Interprète 13-17 ans et dans la catégorie Humour, Rolly Assal de Montréal. Les coups de cœur du public lors des demi-finales sont Annie-Virginie Bérubé de Québec le mercredi, Naomie Turcotte de Québec le jeudi et Julien Tremblay de Témiscouata-sur-le-Lac le vendredi. La liste complète des gagnants des différents prix offerts est disponible sur le site Internet de l'événement au www.festivalletremplin.com.

La 19^e édition était une présentation de la Caisse Desjardins des Lacs de Témiscouata, en collaboration avec la Ville de Dégelis. Hydro-Québec s'associe à titre de partenaire « Prestige », la MRC de Témiscouata s'implique en tant que partenaire « Privilège », et Télé-Québec appuie l'événement en tant que partenaire « Officiel ». Plusieurs autres partenaires soutiennent Le Tremplin à différents niveaux. L'équipe du Tremplin profite de cette opportunité pour remercier **TOUS LES PARTENAIRES** associés à l'événement. Votre implication nous est très précieuse!

Le 24 mai dernier s'est déroulée la 5^e édition de la soirée Gala des prix *Inspiration* tenue par la Fédération des Villages-relais du Québec à Yamachiche. Lors de cette soirée, Le Tremplin a été nommé lauréat du *Prix Inspiration 2018* dans la catégorie Municipalité/Organisme. Nous partageons cet honneur avec tous ceux qui collaborent à la réalisation et à la réussite de l'événement.

En terminant, soyez assurés que nous ferons tout en notre pouvoir pour faire du 20^e anniversaire un rendez-vous qu'on n'oubliera jamais.

L'équipe du Tremplin

ORGANISME

Les Scènes

Diffuseur culturel
de Témiscouata

PROGRAMMATION Été 2018

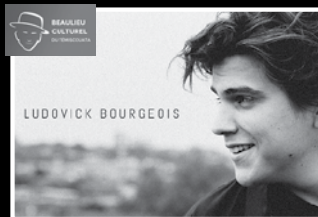
Partenaire de saison



KEVIN PARENT, KANJI
13 juin 2018 – 20 h
Général 35 \$ | Étudiant 30 \$



ALEX ROY
6 juillet 2018 – 20 h
Général 23 \$ | Étudiant 18 \$



LUDOVICK BOURGEOIS
10 juillet 2018 – 20 h
Général 27 \$ | Étudiant 22 \$



SUSSEX
19 juillet 2018 – 20 h
Général 25 \$ | Étudiant 20 \$



ROXANNE BRUNEAU, DYSPHORIE
26 juillet 2018 – 20 h
Général 25 \$ | Étudiant 20 \$



YOAN, DEPUIS LONGTEMPS
5 août 2018 – 20 h
Général 25 \$ | Étudiant 20 \$



**LUC DE LAROCHELLIÈRE,
AUTRE MONDE**
En première partie : **André Lindsay**
12 août 2018 – 20 h
Général 27 \$ | Étudiant 22 \$



**DAMIEN ROBITAILLE,
UNIVERS PARALLÈLES**
15 août 2018 – 20 h
Général 27 \$ | Étudiant 22 \$



**GUYLAINE TANGUAY,
MON LIVRE VERT**
18 août 2018 – 20 h
Général 35 \$ | Étudiant 30 \$

Information et réservation: 418 853-2380, poste 206 • sans frais 1 877 334-3547, poste 206





Un spectacle pour les tout-petits!

Pour le plus grand plaisir des tout-petits, le comité culturel Les 4 Scènes présente le spectacle de « **Lili et virus à l'aventure** », **mercredi le 1^{er} août** à 14h au Centre culturel Georges-Deschênes.



Tout comme par le passé, ce *spectacle d'été pour enfants* est **GRATUIT** et est offert en collaboration avec la ville de Dégelis.

Alors, profitez-en et amenez vos tout-petits voir un bon spectacle durant les vacances!

Académie de golf du Témiscouata

Tu veux t'initier à un nouveau sport? Inscris-toi à l'Académie de golf du Témiscouata. **Des cours pour les jeunes de 7 à 15 ans** seront dispensés par des

professeurs qualifiés à compter du 3 juillet prochain à raison d'une heure par jour les mardis et jeudis à 13h30 ou 14h30. Le coût d'inscription est de 40 \$ pour un total de 8 heures. L'équipement est fourni si tu n'en possèdes pas. Fais vite et inscris-toi au 418 854-0539. En prime, tu recevras deux droits de jeu de 18 trous, ainsi qu'un repas McDo.

Steve Chamberland et son équipe te souhaite la bienvenue!

Rassemblement des familles Raymond-Faugas

Bonjour à tous, membres et non-membres de l'association des familles Raymond-Faugas Inc. de la région de Dégelis.

Nous vous invitons à venir célébrer nos 21 ans à Rivière-du-Loup. Le rassemblement 2018 des familles RAYMOND (FAUGAS) se tiendra les samedi et dimanche 11 et 12 août 2018 à l'Hôtel Universel de Rivière-du-Loup.

Pour les amateurs de généalogie, il y aura une conférence donnée par madame Jeannine Ouellet de la Société d'histoire et d'archéologie de Rivière-du-Loup qui présentera les premiers Raymond arrivant à Rivière-du-Loup, et retraçant par la suite leur déplacement sur le territoire du KRTB.

Des prix de présence seront tirés lors du rassemblement. Pour la programmation complète: www.raymond-faugas.com

POUR INFORMATION :

Jeannot Raymond : 418 853-6614 ou Ginette Raymond : 450 621-4504

Bon rassemblement à tous!!!

ORGANISME



Des nouvelles du Coin!

A l'aube de l'été, les gens du Coin viennent mettre un petit rayon de soleil dans votre journée! La Maison des jeunes se porte bien, et nous avons un personnel dynamique qui est prêt à vous accueillir et vous divertir tout en apprenant sur différents sujets. Roxanne, Jennifer, Mélina, Sandra-Eve et Mathis seront là cet été pour vous.

La MDJ participera à Dégelis en Fête! Nous serons sur place près des jeux gonflables et de la bibliothèque pour vous offrir friandises glacées, rafraîchissements et maquillages. **Suite à une demande de Dégelis en Fête, nous organisons la Place des artisans, samedi le 30 juin sur le site de la bibliothèque. Nous garantissons la température... (à l'extérieur s'il fait beau et à l'intérieur si la température est incertaine). Vous pouvez réserver votre table au coût de 30 \$ en me contactant au 418 853-2324 ou à mdj.lecoindegelis@hotmail.com.** De plus, comme par les années passées, nous vous offrirons les billets de la Fondation Jeunesse de la Côte Sud qui vous donnent la chance de gagner 10 000 \$ en argent et une multitude d'autres prix.

Notre saison estivale offre une belle programmation. La Maison des jeunes sera ouverte tout l'été pour divertir les jeunes. Entre autres, nous aimerions organiser : « sortie dans la Forêt de Maître corbeau, visite au Parc national, randonnée sur la piste cyclable, paintball, et bien d'autres activités ». Donc, viens vite t'inscrire.

Nos jardins ont été mis en culture; fruits, légumes et fines herbes ont été semés. De plus, la Maison des jeunes collabore avec le Terrain de jeux en mettant un bac à leur disposition pour initier les jeunes à la culture

maraîchère. D'autres projets de collaboration sont en cours.

A l'automne, suite à la récolte de nos jardins, nous offrirons des ateliers sur les conserves selon la méthode traditionnelle. Les jeunes exploreront la façon de mettre des légumes, sauce à spaghetti et autres produits en pots. Bien pratique pour le CEGEP.

Nous avons tenu notre assemblée générale annuelle, mardi le 12 juin 2018; merci aux parents et aux jeunes qui y ont participé.

En terminant, le conseil d'administration, les animateurs et les jeunes se joignent à moi pour vous souhaiter un très bel été plein de soleil.

Yves Breton, coordonnateur

Zoom-Art

L'été est enfin arrivé, et au nom du groupe Zoom-Art, je profite de l'occasion pour vous remercier de votre encouragement.

Le 10^e Salon des Artistes et Artisans du Témiscouata aura lieu à nouveau au Centre communautaire Dégelis à l'automne 2018. Les membres de Zoom-Art se préparent donc pour participer à ce grand événement et poursuivent leur travail de création.

En attendant, nous vous souhaitons un bel été et de bonnes vacances!

Glorianne Landry, présidente
Groupe Zoom-Art

Camping Dégelis



ACCÈS AU SITE :

Tarification (piscine & modules de jeux pour enfants) :

- ✓ Campeurs : inclus dans la tarification
- ✓ Admission générale :
 - Adulte : 3 \$/séance
 - Étudiant : 2 \$/séance
 - Enfant 5 ans et - : gratuit (*accompagné d'un adulte à prix régulier*)

Possibilité de laissez-passer à 20 \$ pour 10 accès.

Horaires de baignade (du 22 juin au 12 août) :

Tous les jours : de 9h30 à 11h30
de 13h à 16h30
de 18h à 19h30

N.B. Maximum de 50 personnes; donc possibilité de rotation des baigneurs.

LOCATION DE CHALETS :

Le Camping Dégelis offre six (6) chalets en location, dont deux (2) sont disponibles à l'année. Pour information et réservation : 418 853-2655.

SOUPEURS POPULAIRES :

Cet été, le Camping Dégelis organise deux soupers populaires :

- Le **23 juin** à 18h : souper « méchoui porc & bœuf », incluant thé, café et

dessert au coût de 20 \$ (*taxes incluses*).

- Le **28 juillet** à 18h : souper « demi-poulet BBQ » incluant thé, café et dessert au coût de 20 \$ (*taxes incluses*).

Cuit sur place – Musique et danse!!!
Apportez vos consommations

Ces activités ne s'adressent pas seulement aux campeurs. Toute la population en général est invitée à y participer. Pour information et réservation : 418 853-2655. Bienvenue à tous!

Célébrations de la Fête nationale!



Dans le cadre de la Fête nationale des québécoises et des québécois le 23 juin prochain, le Service des loisirs de Dégelis vous invite à venir

assister aux célébrations qui auront lieu dans le stationnement du Centre communautaire ou bien à l'intérieur en cas de mauvais temps. Voici la programmation :

16h	Inscription aux activités de terrain de jeux avec animation
17h	Souper populaire avec musique
19h	Spectacle avec artistes locaux
20h	Hommage au drapeau et discours patriotique
20h30	Spectacle avec artistes locaux et le chansonnier Michel Valcourt
21h	Feu de joie et musique continue

Bonne fête nationale!!!

Guido Soucy, directeur du Service des loisirs Dégelis
418 853-2332, poste 114
gsoucy@ville.degelis.qc.ca



PLAN STRATÉGIQUE 2018-2020 du Service des Loisirs Dégelis

À l'automne 2016, le comité exécutif de la Table de concertation en Loisirs de Dégelis a soulevé le besoin d'avoir le pouls de la population pour ainsi faire état de l'offre de services actuelle dans le domaine des loisirs à Dégelis. Une consultation publique a eu lieu en février 2017 pour aller chercher différentes données de la population en général. Depuis, la firme Oyé Communication a été mandatée pour travailler avec le personnel du service des loisirs pour se doter d'un plan de travail, d'une mission et également d'une vision du loisir à Dégelis pour les années futures.

Suite à la recommandation de la Table de concertation en loisirs de Dégelis, le conseil de ville adoptait par voie de résolution en mars dernier, le Plan Stratégique 2018-2020 du service des Loisirs de Dégelis.

C'est jeudi, le 7 juin dernier, que le personnel du service des Loisirs a rendu public son *Plan stratégique 2018-2020* lors d'une rencontre au Pavillon de la plage. Quelques 30 personnes de tous âges étaient présentes. Ce plan stratégique devient l'outil de travail pour le service des Loisirs et les organismes de Dégelis pour les 3 années à venir. Pour les gens qui aimeraient le consulter, il sera disponible sur le site web de la ville de Dégelis.

Notre Mission : **MOBILISER ET INNOVER POUR ACCOMPLIR ENSEMBLE DES PROJETS DE LOISIRS QUI RÉPONDENT AUX BESOINS DES CITOYENS**

Notre Vision : **DÉGELIS : LA DESTINATION SPORTS, LOISIRS ET CULTURE AU TÉMISCOUATA!**

Programme « Récompensons nos jeunes bénévoles! »

Dans le cadre du programme de l'Unité régionale de loisirs et sports « *Récompensons nos jeunes bénévoles* », Mme Laurence Gravel de Dégelis s'est vue remettre une carte de remerciements ainsi qu'une carte de crédit prépayée, lors de la réunion de la Table de Concertation en loisirs tenue le 10 avril dernier. Par son travail bénévole dans la communauté et par son implication également au niveau scolaire depuis plusieurs années, il a été unanime de présenter Mme Gravel dans le cadre de ce programme pour récompenser des jeunes de chez-nous.

Nous remercions de tout cœur Mme Gravel pour son beau travail et l'incitons à poursuivre sur la même voie afin de démontrer l'importance de l'implication des jeunes dans la société.

Guido Soucy, directeur des Loisirs



Sur la photo, Laurence reçoit son prix de Messieurs Alexandre Dumont, président de la Table de concertation en loisirs, et M. Simon Potvin, conseiller municipal responsable du dossier loisirs

Services des Loisirs

Plage municipale



Pour l'été 2018, la surveillance de la plage municipale par des moniteurs qualifiés **débutera le 30 juin** selon l'horaire suivant :

✓ Du **MERCREDI** au **DIMANCHE** : de **13h à 17h**

Nous vous informons que la salle du Pavillon de la plage est offerte en location pour des événements au coût de 140 \$ + taxes, et la terrasse est également disponible. Pour réservation, communiquez avec Mme Johanne Rodrigue au 418 853-2655.

Bonne baignade à la plage de Dégelis!

Ponts payants

Les ponts payants pour l'été 2018 ont été attribués aux organismes suivants : Association de soccer Dégelis, Maison des jeunes Le Coin, Club Optimiste Dégelis, Hockey Mineur Récréatif Dégelis et Le Stage Band. Les ponts payants seront effectués entre juin et septembre, le vendredi en après-midi. Merci de votre encouragement!

Le comité de sélection

Mise en candidature



Le Service des Loisirs est heureux de présenter la candidature de **Mme Glorianne Landry** au Prix du Bénévolat Dollard-Morin « Volet régional » qui honore une personne bénévole dans chaque région

administrative pour l'excellence de son engagement dans le domaine du loisir.

Mme Landry siège à titre de bénévole sur plusieurs organismes de Dégelis dont : Zoom-Art, Filles d'Isabelle, Club 50 +, etc. depuis plus de 30 ans. Au nom du Service des Loisirs, je lui souhaite la meilleure des chances pour l'obtention du Prix Dollard-Morin.

Centre d'entraînement Cœur Action



Pour l'été 2018, le Centre d'entraînement Cœur action sera ouvert du **lundi au jeudi de 18h à 20h**, à compter du 11 juin jusqu'au 9 août.

Salon des inscriptions

Le 5 septembre prochain aura lieu la 5^e édition du Salon des inscriptions du Service des Loisirs de Dégelis. Lors de cette journée, il vous sera possible de vous inscrire à toutes les activités hivernales offertes par le Service des Loisirs, les organismes de la ville, ainsi que les cours privés. Les personnes responsables d'activités qui aimeraient avoir un kiosque peuvent dès maintenant contacter Mme Isabelle Pelletier au 418 853-2332, **poste 202** pour confirmer leur présence. Nous vous attendons en grand nombre lors de cette journée!

Souper récompense pour les bénévoles

La ville de Dégelis, ainsi que son Service des Loisirs, tiennent à informer tous les organismes de Dégelis et leurs bénévoles qu'ils tiendront une 5^e édition du souper récompense en **octobre** prochain. Plus de détails vous seront fournis dans l'édition de septembre du journal Info-Dégelis.

Merci de votre collaboration et bon été 2018!

Guido Soucy, directeur du Service des loisirs Dégelis
418 853-2332, poste 114
gsoucy@ville.degelis.qc.ca

Portrait **AFFAIRES**



Radiateur Martin

108, av. Martin, Dégelis

Nouveau propriétaire

- ▶ Fabrication et réparation de radiateur, "oil cooler, air to air"
- ▶ Système en cuivre et aluminium
- ▶ Nettoyage et vérification de système de refroidissement
- ▶ Service mobile de réparation de système, d'air climatisé (forestier, industriel, agricole)

Jean-François Paré, prop.

jean_pare@hotmail.com

418 853-2922



Radiateur Martin

ACE

**Maintenant ouvert
À DÉGELIS!**

- › Matériaux de construction
- › Quincaillerie
- › Peinture
- › Remorques 8' à 30'

ACE vous souhaite la bienvenue!



info@distributionrioux.ca

418 853-5355

4, rue Industrielle, Dégelis Qc

ON A TOUJOURS UNE SOLUTION!

HÔTEL DE VILLE

369, avenue Principale, Dégelis, Qc G5T 2G3

Tél.: **418 853-2332** - **1 877 degelis** • Téléc.: **418 853-3464**

